



**Déclaration de la retenue d'impôt sur dotations /
versements à un régime complémentaire de
pension - Steueranmeldung auf Rückstellungen /
Zahlungen für eine zusätzliche
Pensionsversorgung**

(Loi du 8 juin 1999 relative aux régimes complémentaires de pension²⁾ / Gesetz vom 8. Juni 1999 bezüglich der Verordnungen über Zusatzpensionen²⁾)

n° dossier
Aktenummer

année
Jahr

de l'employeur
des Arbeitgebers

(nom et prénom / raison sociale - Name und Vorname / Firmenbezeichnung)

(adresse exacte - genaue Anschrift)

régime de pension¹⁾
Art der Pensionsversorgung¹⁾

interne
betrieblich

003010

fonds de pension
Pensionsfonds

assurance de groupe
Gruppenversicherung

003011

A. dotations / versements courant(e)s - laufende Rückstellungen / Zahlungen

périodes de dotation / versement et période de déclaration¹⁾

Anmeldungszeiträume der Rückstellungen / Zahlungen¹⁾

1 annuelle
jährlich

1

2 trimestrielle
vierteljährig

1	2	3	4

3 mensuelle
monatlich

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

impôt à déclarer et à verser
anzumeldende und zu zahlende Steuer

B. autres cas - sonstige Fälle

1. dotation / versement spécial(e) au titre d'amortissement du déficit des obligations du passé

besondere Rückstellungen / Zahlungen für Rückstände von Verpflichtungen der Vergangenheit

impôt à déclarer et à verser
anzumeldende und zu zahlende Steuer

003013

2. transfert des droits acquis d'un régime interne vers un régime externe

Übertragung von erworbenen Rechten von einer betrieblichen Zusage an eine außerbetriebliche Direktversicherung

date du transfert

Datum der Übertragung

impôt global à déclarer
anzumeldende Gesamtsteuer

003012

total à déclarer
anzumeldender Gesamtbetrag

Je certifie que la présente déclaration est exacte et conforme à mes livres.
Ich bescheinige hiermit, daß vorstehende Angaben richtig sind und meinen
Büchern entsprechen.

_____ le / den _____

(signature et cachet / Unterschrift und Stempel)

1) cocher la case correspondante - Zutreffendes ankreuzen

2) voir observations au verso - siehe Anmerkungen auf der Rückseite

Observations

A. Remarque importante

La présente déclaration ne concerne que la retenue d'impôt résultant de l'application de la loi du 8 juin 1999 relative aux régimes complémentaires de pension (loi "RCP").

B. Échéances des déclarations

1. Dotations / versements courant(e)s. (point A de la déclaration) (art. 142 L.I.R., article 40 loi "RCP")
 - 1.1. Dotations / versements mensuel(le)s: Les impôts y relatifs sont à déclarer et à verser au plus tard pour le 10 du mois subséquent.
 - 1.2. Dotations / versements trimestriel(le)s: Les impôts y relatifs sont à déclarer et à verser au plus tard pour le 10 du mois suivant le trimestre.
 - 1.3. Dotations / versements annuel(le)s: Les impôts y relatifs sont à déclarer et à verser au plus tard le 10 du mois suivant la dotation.
2. Autres cas (point B de la déclaration)
 - 2.1. Dotation / versement spécial(e) (point B1 de la déclaration, article 52 loi "RCP")
Voir point 1 ci-dessus
 - 2.2. Transfert des droits (point B2 de la déclaration, article 41 loi "RCP")
La déclaration de l'impôt global est à faire au plus tard le 10 du mois suivant le transfert des droits acquis.

C. Sanction des retards de déclaration

1. Supplément pouvant atteindre 10% de l'impôt retenu mais non déclaré ou déclaré tardivement (§ 168 alinéa 2 A.O.)
2. Astreintes (§ 202 A.O.)

D. Santion des retards de paiement

Intérêts de retard selon article 155 alinéa 9 L.I.R.

Anmerkungen

A. Wichtige Anmerkung

Diese Erklärung betrifft nur den Steuerabzug der durch die Anwendung des Gesetzes vom 8. Juni 1999 bezüglich der Verordnungen über Zusatzpensionen entsteht (Gesetz "RCP").

B. Steueranmeldungszeitraum

1. Laufende Rückstellungen / Zahlungen. (Punkt A der Steueranmeldung) (Artikel 142 L.I.R., Artikel 40 Gesetz "RCP")
 - 1.1. Monatliche Rückstellungen / Zahlungen: Die geschuldete Steuer ist spätestens bis zum 10. des folgenden Monats anzumelden und zu zahlen.
 - 1.2. Vierteljährige Rückstellungen / Zahlungen: Die geschuldete Steuer ist spätestens bis zum 10. des Monats nach Ablauf des Kalendervierteljahres anzumelden und zu zahlen.
 - 1.3. Jährliche Rückstellungen / Zahlungen: Die geschuldete Steuer ist spätestens bis zum 10. des Monats nach den Rückstellungen anzumelden und zu zahlen.
2. Sonstige Fälle (Punkt B der Steueranmeldung)
 - 2.1. Besondere Rückstellungen / Zahlungen (Punkt B1 der Steueranmeldung, Artikel 52 Gesetz "RCP")
Siehe Punkt 1.
 - 2.2. Übertragung von Rechten (Punkt B2 der Steueranmeldung, Artikel 41 Gesetz "RCP")
Die Anmeldung der gesamten Steuerschuld ist spätestens bis zu 10. des Monats nach der Übertragung der Rechte einzureichen.

C. Sanktionen bei verspäteter Steueranmeldung

1. Ein Zuschlag von bis zu 10% der einbehaltenen Steuer, die nicht oder zu spät angemeldet wird (§ 168 Absatz 2 A.O.)
2. Zwangsmittel (§ 202)

D. Sanktionen bei verspäteter Zahlung

Verzugszinsen gemäß Artikel 155 Absatz 1 L.I.R.

Comptes et adresses des bureaux de recette de l'Administration des contributions directes

Konten und Adresse der Steuerkassen

Recette Luxembourg

18, rue du Fort Wedell, Luxembourg
L-2982 Luxembourg
Luxembourg **BIC** CCPLULL - **IBAN** LU58 1111 0085 4408 0000

Recette Esch-sur-Alzette

13, bd J-F Kennedy
boîte postale 247, L-4003 Esch-sur-Alzette
Esch/Alzette **BIC** CCPLULL - **IBAN** LU04 1111 0121 6035 0000

Recette Ettelbruck

10, Place Marie-Thérèse, Ettelbruck
B.P. 197, L-9002 Ettelbruck
Ettelbruck **BIC** CCPLULL - **IBAN** LU13 1111 0069 6679 0000